



الْقَارِعَةُ AlQaria

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

Sahih Intl	S. Maududi	Yousuf Ali	M. Pickthall	Al-Quran
1. The striking calamity.	1. The great disaster.	1. The (day) of noise and clamor.	1. The calamity.	الْقَارِعَةُ ١
2. What is the striking calamity?	2. What the great disaster is?	2. What is the (day) of noise and clamor?	2. What is the calamity?	مَا الْقَارِعَةُ ٢
3. And what can make you know what is the striking calamity?	3. And what do you know what the great disaster is?	3. And what will explain to you what the (day) of noise and clamor is?	3. Ah, what will convey unto you what the calamity is?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣
4. It is the day when people will be like moths, dispersed.	4. The day when men shall be like scattered moths.	4. (It is) a day whereon men will be like moths scattered about.	4. A day wherein mankind will be as thickly scattered moths.	يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ٤
5. And the mountains will be like wool, fluffed up.	5. And the mountains like carded wool of different colors.	5. And the mountains will be like carded wool.	5. And the mountains will become as carded wool.	وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمُتَفُوشِ ٥
6. Then as for one whose scales are heavy [with good deeds].	6. Then he whose scales are heavy.	6. Then, he whose balance (of good deeds) will be (found) heavy.	6. Then, as for him whose scales are heavy (with good works).	فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ٦
7. He will be in a pleasant life.	7. Shall be in a state of bliss.	7. Will be in a life of good pleasure and satisfaction.	7. He will live a pleasant life.	فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ٧
8. But as for one whose scales are light.	8. And he whose scales are light.	8. But he whose balance (of good deeds) will be (found) light.	8. But as for him whose scales are light.	وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨
9. His refuge will be an abyss.	9. Shall have the deep pit for his dwelling.	9. Will have his home in a (bottomless) pit.	9. A bereft and hungry one will be his mother.	فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ٩
10. And what can make you know what that is?	10. And what do you know what it is?	10. And what will explain to you what this is?	10. Ah, what will convey unto you what she is?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ١٠
11. It is a fire, intensely hot.	11. A raging fire.	11. (It is) a fire blazing fiercely.	11. Raging fire.	نَارٌ حَامِيَةٌ ١١

